



Forum F.A.R.E.

- Forum delle Associazioni Albanesi in Emilia Romagna -
- Forumi i shoqatave shqiptare në Emilia Romagna, IT -

Via Marsala, 2
40126 Bologna – BO
Cod. Fisc. 91327510375

Cel: +39 3484417712 retefare@gmail.com
Cel: +39 3287446615 presidenza@retefare.it
Fax: +390521044901 segreteria@retefare.it

www.facebook.com/rete.fare
www.retefare.it info@retefare.it
Tel: +39 051 6344736

Scheda riassuntiva attività

Forum F.A.R.E.

Il Forum F.A.R.E. (Forum albanesi in Emilia Romagna) rete associativa di secondo livello, opera in Emilia Romagna dalla seconda metà del 2010.

La rete FARE è frutto di un lungo lavoro, avviato nel marzo 2010, sviluppato in una serie di incontri avvenuti tra Forlì, Parma e Bologna alla fine dei quali le otto associazioni albanesi attive sul territorio regionale sono giunte alla sintesi migliore dei principi e valori fondanti, degli obiettivi e azioni comuni e della struttura del nascente Rete Fare firmando, il 29 ottobre 2010 presso la sede della Regione Emilia Romagna, in presenza **dell'Assessore** alle "Politiche Sociali, all'immigrazione e al Volontariato", **Teresa Marzocchi**, e del Console albanese, Dott. **Gjon Çoba** (accreditato presso il Consolato Generale Albanese di Milano) l'atto Costitutivo e lo Statuto del Forum F.A.R.E.

Tra gli obiettivi della Rete F.A.R.E., che si richiamano ai principi e valori delle costituzioni italiana e albanese, alla carta europea dei diritti e valori dell'uomo e alle norme europee, statali e regionali sulla promozione sociale, rientrano anche:

- 1 - una migliore integrazione delle seconde generazioni, quindi dei giovani italo-albanesi nati sul territorio dello stato italiano o arrivati in Italia da piccoli e vi cresciuti tra i banchi della scuola accanto ai loro coetanei italiani, con la cultura, i valori e le tradizioni di tutte e due le società: quella ospitante e quella della famiglia di origine;
- 2 - promozione degli scambi culturali, artistici, letterari e turistici tra le due sponde dell'Adriatico;
- 3 - promozione della tutela dei diritti e rispetto dei doveri dei cittadini albanesi presenti sul territorio emiliano-romagnolo, contrastando ogni forma di discriminazione e/o di devianza;
- 4 - promozione della lingua albanese e rafforzamento del tessuto associativo locale della comunità albanese presente sul nostro territorio regionale, contribuendo così al benessere sociale e culturale della comunità albanese che risiede in Italia ed in particolare modo nella nostra regione

Per la propria presentazione a livello locale, F.A.R.E. e le associazioni aderenti hanno messo in programma tra novembre e dicembre 2010 un serie di attività nelle province di Parma, Ravenna, Cervia, Modena, Forlì, Rimini e

Rete F.A.R.E.	Tel	Fax	email	web
Associazione " Albamedia " - Modena			info@albanianews.it	www.albanianews.it
Associazione " Amicizia " - Rimini			italbarimini@libero.it	
Associazione " Integramoci Insieme " - Cervia			liljanapicari@email.it	www.integramociinsieme.com
Associazione " Juvenilja " - Forlì			associazione.juvenilja@live.it	
Associazione " Madre Teresa " - Ravenna			associazionemteresa@yahoo.it	
Associazione " Scanderbeg " - Parma	0521291583	0521044901	info@scanderbeg.org	www.scanderbeg.org
Associazione " Tutti Insieme " - Bologna	0516344736		ass.tuttinsieme@libero.it	
Associazione " USAB " - Bologna			kontakt@usab-al.it	www.usab-al.it

Bologna, attività che avevano in comune la proiezione del documentario "Albania, il paese di fronte" realizzato dall'istituto "Luce".

In occasione del centenario dell'indipendenza dell'Albania, il Forum FARE, e tutte le associazioni aderenti alla rete: Associazione AlbaMedia Modena, l'Associazione italo-albanese Amicizia Rimini, l'Associazione Integriamoci Insieme Cervia, l'Associazione Juvenilja Forlì, l'Associazione Madre Teresa Ravenna, l'Associazione Scanderbeg Parma, l'Associazione Tutti Insieme Bologna, l'Associazione Unione Studenti Albanesi Bologna; hanno svolto nel periodo settembre - dicembre 2012, una serie di iniziative/attività/incontri/seminari ed eventi in cinque capoluoghi (di altrettante province) della Regione Emilia Romagna: Parma, Bologna, Ravenna, Rimini e Forlì-Cesena.

I temi principali coniugati in queste attività sono stati:

- il diritto di essere cittadino, a partire dalle seconde generazioni;
- la conservazione e la divulgazione tra i giovani di origine albanese della lingua, della storia, della cultura e dell'arte albanese
- l'associazionismo e il volontariato sano, fattori indispensabili nel percorso di riconoscimento dei meriti e del ruolo positivo della nostra comunità, in una realtà socialmente solida come quella emiliano romagnola;
- il ruolo dell'imprenditoria albanese nei rapporti di sviluppo e cooperazione tra le due sponde dell'Adriatico;
- la partecipazione attiva alla vita pubblica locale;
- gli artisti italiani e albanesi catalizzatori della integrazione sociale e della interazione culturale - esposizioni di pitture di artisti albanesi e italiani;
- la scuola e l'università, fiera della integrazione e fonte di sapere, cultura e tolleranza - incontri in Università e istituti con alta percentuale di alunni/studenti di origine straniera ecc.

Programma centenario dell'INDIPENDENZA ALBANESE

[Bologna, 2 giugno 2012](#)

La giornata dei bambini (1912 - 2012) / giornata festiva per i bambini organizzata dal Forum FARE, in collaborazione con l'ass. Democratica "Tutti Insieme", con l'ass. Rainbow Bridge, l'Ass. Albanese "Illyricum" di Milano e le con le scuole "Bottego". Presso gli ambienti della Polisportiva Lama (via Vasco de Gamma, 1) vengono organizzati tantissimi giochi, tra cui un mini campionato di calcio e vengono distribuiti tantissimi premi e regali ai bambini presenti.

[Parma, 3 giugno 2012](#)

La festa internazionale dei Bambini - nei pressi del parco "Stward" di San Pancrazio ha luogo, a partire dalle ore 16.00' fino a tarda sera, la giornata dedicata alla festa mondiale dei bambini" - concerto per bambini ed esibizione dei gruppi di danza folcloristica albanese con seguente premiazione dei migliori artisti amatori della comunità, conclusione dell'anno scolastico del corso di albanese e consegna delle pagelle, consegna dei premi agli insegnanti volontari e premiazione della squadra di calcio "Scanderbeg"; chiusura in serata con "una

Rete F.A.R.E.	Tel	Fax	email	web
Associazione " Albamedia " - Modena			info@albanianews.it	www.albanianews.it
Associazione " Amicizia " - Rimini			italbarimini@libero.it	
Associazione " Integriamoci Insieme " - Cervia			liljanapicari@email.it	www.integriamociinsieme.com
Associazione " Juvenilja " - Forlì			associazione.juvenilja@live.it	
Associazione " Madre Teresa " - Ravenna			associazionemteresa@yahoo.it	
Associazione " Scanderbeg " - Parma	0521291583	0521044901	info@scanderbeg.org	www.scanderbeg.org
Associazione " Tutti Insieme " - Bologna	0516344736		ass.tuttinsieme@libero.it	
Associazione " USAB " - Bologna			kontakt@usab-al.it	www.usab-al.it

grande

[Parma, 22-23 settembre 2012](#)

L'Ass. Scanderbeg e F.A.R.E., in collaborazione con la Provincia di Parma e con il Comune di Parma, e con il Coordinamento delle associazioni straniere organizzano "Etnogusti 2012" - un evento folkloristico aperto a tutti i cittadini parmensi, ricco di spettacoli, giochi e cucina multicolori;

[Parma, 12 ottobre 2012](#)

L'Associazione "Scanderbeg" e il Forum FARE in collaborazione con l'Università degli studi di Parma e con il Consolato Generale albanese di Milano, organizzano a Parma un incontro intitolato "Dal Rinascimento alla nascita dello Stato Albanese; il ruolo dell'Italia; con la partecipazione del noto professore albanese di storia dei Balcani, Pellumb Xhufi, del prof. Luciano Monzali dell'Ambasciatore albanese in Italia, Prof. Llesh Kola

[Cervia/Ravenna, 13 ottobre 2012](#)

L'Associazione "Integriamoci Insieme" di Cervia (Ravenna) e il Forum F.A.R.E. in collaborazione con il Comune di CERVIA e con il Consolato Generale Albanese di Milano, organizzano una serata dedicata al centenario dell'Indipendenza dell'Albania, con la partecipazione del noto professore albanese di storia, Pellumb Xhufi. Seguono letture di poesie in albanese e italiano da parte di giovani ragazzi di origine albanese

[Parma, 18 ottobre 2012](#)

Un incontro organizzato dall'associazione Scanderbeg a Parma in segno di protesta ma anche di sostegno per le vittime di violenza sulle donne. Tante volte le donne sono vittime di ignoranza, della società, delle leggi non in funzione per poter proteggere i diritti, la libertà, la denuncia, l'indipendenza della donna.

[Bologna, 26 ottobre - 4 novembre 2012](#)

Il Forum F.A.R.E. e le associazioni "Tutti Insieme" e "USAB" In collaborazione con: l'ass. "Illyricum", il Consolato Generale albanese a Milano e l'Università degli Studi di Bologna, organizzano, presso gli ambienti dell'Università degli studi di Bologna /negli spazi denominati "sottoportico/Chiosco del Dipartimento di Storia, l'esposizione fotografica del maestro della fotografia, Pjetër (Pietro) Marubi (artista nato in Italia e vissuto in Albania) proveniente dall'archivio della Fototeca Marubi.

Alle ore 14.00 - L'esposizione viene inaugurata dal Prof. Ivano Dionigi, Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Bologna, da Beatrice Dragetti, Presidente della Provincia di Bologna, da Teresa Marzocchi, Assessore regionale alle Politiche Sociali e da Simona Lembi, Presidente del Consiglio Comunale di Bologna.

[Bologna, 28 ottobre 2012](#)

Il forum F.A.R.E. e le associazioni "Tutti Insieme" e "USAB" organizzano la giornata "Le associazioni si raccontano".

Presso gli ambienti del Centro Interculturale "Massimo Zonarelli" le associazioni aderenti a F.A.R.E. e i loro soci/membri/volontari si danno appuntamento in una giornata di formazione e informazione, scambi di buone prassi e aggiornamento relativamente a quello che sono le attuali normative europee, nazionali e regionali in materia di fondi/finanziamenti per la realizzazione delle attività progettuali.

Nella sezione pomeridiana esperti della normativa in materia di immigrazione e associazionismo e in materia di progetti internazionali e finanziamenti europei illustrano ai presenti dati, numeri, normative attuali e le

Rete F.A.R.E.	Tel	Fax	email	web
Associazione " Albamedia " - Modena			info@albanianews.it	www.albanianews.it
Associazione " Amicizia " - Rimini			italbarimini@libero.it	
Associazione " Integramoci Insieme " - Cervia			liljanapicari@email.it	www.integriamociinsieme.com
Associazione " Juvenilja " - Forlì			associazione.juvenilja@live.it	
Associazione " Madre Teresa " - Ravenna			associazionemteresa@yahoo.it	
Associazione " Scanderbeg " - Parma	0521291583	0521044901	info@scanderbeg.org	www.scanderbeg.org
Associazione " Tutti Insieme " - Bologna	0516344736		ass.tuttinsieme@libero.it	
Associazione " USAB " - Bologna			kontakt@usab-al.it	www.usab-al.it

prospettive partecipative.

Dalle ore 18.00' presentazione del film artistico albanese "Nëndor i Dyte" – il film percorre gli storici giorni della proclamazione dell'indipendenza dell'Albania – novembre 1912.

[Bologna, 30 ottobre 2012](#)

La Presidente del Parlamento albanese, **Jozefina Topalli**, il Presidente della Camera dei Deputati/Parlamento Italiano **Gianfranco Fini**, l'Europarlamentare, On **Salvatore Caronna**, l'On. **Livia Turco**, l'Ambasciatore albanese in Italia, Prof. **Llesh Kola** e le autorità regionali e locali, in visita al Liceo Scientifico "SABIN" e all'Università degli studi di Bologna dialogano con gli studenti (secondo generazioni G2) di provenienza straniera sul "L'OGGI e il FUTURO di QUESTA ITALIA MULTICOLORE"

Alle ore 13.30 la Presidente **Jozefina Topalli**, l'europarlamentare **Salvatore Caronna**, l'On. **Livia Turco** e il Magnifico Rettore dell'Università degli Studi di Bologna, Prof. **Ivano Dionigi** ed **altre autorità** visitano l'esposizione fotografica del maestro della fotografia, Pjetër (Pietro) Marubi.

Alle ore 14.30' la Presidente **Topalli**, l'Ambasciatore **Kola** e il Consiglio Direttivo di F.A.R.E. Vengono ricevuti nel Palazzo Governativo dal Prefetto **Tranfaglia**.

Alle ore 17.00', negli ambienti del noto locale "0512" gestito da tre giovani albanesi, la Presidente Topalli incontra la comunità albanese di Bologna.

[A partire dalle ore 20.30'](#), concerto per violino e piano intitolato "**Musica nel cuore**" con la partecipazione di Sonila Kaceli, Robert Bisha, Mensi Manka e Enxhi Sabau - spettacolo organizzato presso gli ambienti del Q.re S. Vitale / V.lo Bolognetti, 1.

Il concerto vede anche la partecipazione dell'Assessore regionale alle politiche sociali, Teresa Marzocchi e della Presidente del Q.re S Vitale, Milena Naldi.

[Bologna, 28 novembre 2012](#)

1. Numerosi giovani albanesi, grazie anche alla collaborazione del Sindaco di Bologna Virginio Merola, dell'assessore alla scuola, Pillati e del Ufficio Cerimoniale del Comune di Bologna, hanno issato, alle ore 17.00', la bandiera albanese sul balcone della Sala Rossa (dominando così Piazza Maggiore) a fianco della bandiera italiana e quella della Comunità europea.

2. L'ass. USAB organizza presso gli ambienti del locale "LAB" la festa dell'Indipendenza che vede la partecipazione di oltre 500 persone.

[Parma, dal 9 al 28 novembre 2012](#)

1. Gli eventi hanno inizio venerdì 9 novembre h. 19.00 con l'inaugurazione della "**Mostra fotografica di Pietro Marubi**", (nato a Piacenza, 1834 – Scutari, 1903), è stato un patriota, fotografo e pittore italiano, naturalizzato albanese, noto anche come Pjetër Marubi. La storia che lega questo personaggio italo albanese è molto interessante. Coinvolto nei moti risorgimentali in quanto sostenitore di Garibaldi e nell'omicidio del sindaco di Piacenza fu perciò costretto nel 1856 a riparare in Albania, allora territorio ottomano. Trasferitosi a Scutari aprì il primo laboratorio fotografico albanese, l'Atelier Marubi, che in breve tempo divenne uno dei più importanti dell'area. L'Atelier proseguì l'attività sino al 1944 grazie ai suoi collaboratori Rrok Kodheli e Kel Kodheli, ed in seguito al figlio di lui Gegë, documentando le vicende storiche dell'Albania e la vita quotidiana dei suoi abitanti.

Rete F.A.R.E.	Tel	Fax	email	web
Associazione " Albamedia " - Modena			info@albanianews.it	www.albanianews.it
Associazione " Amicizia " - Rimini			italbarimini@libero.it	
Associazione " Integramoci Insieme " - Cervia			liljanapicari@email.it	www.integramociinsieme.com
Associazione " Juvenilja " - Forlì			associazione.juvenilja@live.it	
Associazione " Madre Teresa " - Ravenna			associazionemteresa@yahoo.it	
Associazione " Scanderbeg " - Parma	0521291583	0521044901	info@scanderbeg.org	www.scanderbeg.org
Associazione " Tutti Insieme " - Bologna	0516344736		ass.tuttinsieme@libero.it	
Associazione " USAB " - Bologna			kontakt@usab-al.it	www.usab-al.it

negativi originali, riconosciuti patrimonio internazionale dall'UNESCO, che rappresentano un patrimonio storico-culturale per il paese balcanico, sono conservati nell'Archivio Fotografico Marubi, situato presso il Museo Storico di Scutari. Le più antiche foto della collezione sono datate intorno al 1858-1859. Alcune di queste foto furono pubblicate sul *The Illustrated London News*, su *La Guerra d'Oriente* su *L'Illustration*. [Location: Galleria delle Colonne – Largo 8 Marzo n. 9, Parma (PR)].

2. Prosegue la serata con una **adunanza letteraria** dove diversi giovani aspiranti scrittori e poeti italiani e stranieri presenteranno i loro scritti ispirati all'integrazione, difficoltà e pregi. Parteciperanno tra gli altri il giovane scrittore albanese **Darien Levani** che presenterà parte dei suoi romanzi in lingua italiana e albanese. [Location: Galleria delle Colonne – Largo 8 Marzo n. 9, Parma (PR)].

3. Il giorno martedì 13 h. 19.30 presso verrà organizzata alla sua terza edizione la serata intitolata **TRID C'ME L'ALBANIA** – il paese delle aquile raccontato dai parmigiani". Un'occasione durante la quale i parmigiani autoctoni che hanno vissuto l'Albania nelle varie fasi della storia compresi coloro che l'hanno scoperta negli ultimi anni anche per turismo, esprimono le loro impressioni in modo del tutto libero. Tutto ciò avvalorato dalla videoproiezione di foto e filmati da loro stessi realizzati in Albania.

[Location: Teatro / Cinema Edison – Largo 8 Marzo n. 9, Parma (PR)].

4. Mercoledì 14 novembre, h. 20.00. i numerosi tifosi della squadra di calcio, A.S.D. SCANDERBEG (composta da giocatori appartenenti a varie etnie) hanno l'occasione di ammirare i loro beniamini in una **partita amichevole** contro i giovani studenti albanesi iscritti all'Università di Bologna.

5. Sabato 24 novembre h. 20.00, conclude la kermesse culturale la consueta **tradizionale cena dedicata all'unione tra tutti gli associati** ed amici invitati giorno dopo giorno in questo evento, oltre che alle autorità e rappresentanze del Comune di Parma e della Provincia di Parma. Tutti riuniti per assaporare la fusione tra cultura culinaria parmigiana e albanese, sullo sfondo di musica live albanese.

[Location: Hotel San Marco - Pontetaro (PR)].

6. Mercoledì 28 Novembre **ÇDO BALLKON NJE FLAMUR.**

In questa ricorrenza solenne le famiglie albanesi espongono al balcone la bandiera nazionale.

[Forlì, 16 novembre 2012](#)

Open Days, promossi dalla Commissione Europea a Forlì, dal titolo "L'Europa nella mia città: strategie di sviluppo locale e politiche europee. Partecipano tra gli altri: **Salvatore Caronna** (Parlamento Europeo), **Gianluca Spinaci** (Comitato delle Regioni), **Enrico Cocchi** (Regione Emilia-Romagna). **La Rete F.A.R.E** partecipa in questo importante convegno internazionale con un intervento dal titolo: "L'immigrazione intellettuale albanese: un percorso circolare di co-sviluppo".

[Forlì, 23 novembre 2012](#)

L'iniziativa "L'Italia siamo Noi", promossa dall'Assessorato Politiche Giovanili del Comune di Forlì, LVIA Terzo Mondo Forlì, in collaborazione con l'associazione JUVENILJA e la Rete F.A.R.E, organizzano una serata all'insegna dei diritti di cittadinanza e del diritto di voto dei cittadini stranieri. Interviene in differita anche il sindaco di Reggio-Emilia, nonché Presidente ANCI, **Graziano del Rio**.

[Forlì, 30 novembre 2012](#)

Rete F.A.R.E.	Tel	Fax	email	web
Associazione " Albamedia " - Modena			info@albanianews.it	www.albanianews.it
Associazione " Amicizia " - Rimini			italbarimini@libero.it	
Associazione " Integramoci Insieme " - Cervia			liljanapicari@email.it	www.integramociinsieme.com
Associazione " Juvenilja " - Forlì			associazione.juvenilja@live.it	
Associazione " Madre Teresa " - Ravenna			associazionemteresa@yahoo.it	
Associazione " Scanderbeg " - Parma	0521291583	0521044901	info@scanderbeg.org	www.scanderbeg.org
Associazione " Tutti Insieme " - Bologna	0516344736		ass.tuttinsieme@libero.it	
Associazione " USAB " - Bologna			kontakt@usab-al.it	www.usab-al.it

L'associazione JUVENILJA di Forlì, l'associazione AMICIZIA di Rimini e la Rete F.A.R.E organizzano la Grande Festa dell'Indipendenza, in una serata piena di musica, balli, proiezioni, e ospitalità albanese. Tutti insieme con una bandiera, una maglia, una sciarpa, un cappello, un segno di albanesità.

[Forlì, 11 dicembre 2012](#)

L'associazione JUVENILJA, Rete F.A.R.E, IECOB – Istituto per l'Europa Centro-Orientale e Balcanica e l'Università di Bologna promuovono la Open Lecture “28 novembre: il giorno dopo”. Dopo i festeggiamenti parliamo di storia e di percezioni degli altri sull'Albania e gli albanesi, in un dibattito scientifico e costruttivo. Vi partecipano tanti studenti e cittadini albanesi, ma anche macedoni, serbi, montenegrini, bosniaci, italiani, russi etc, tutti facenti parte del programma di laurea magistrale “MIREES-Interdisciplinary Master in East European Research and Studies”, eccellenza nel panorama italiano.

Intervengono, tra gli altri, anche il prof. Stefano Bianchini, il prof. Francesco Privitera e il Prof. Stephanie Schwandner-Sievers.

[Anno 2013](#)

Con l'inizio del 2013 il forum F.A.R.E., nel ritenere importante la definizione di percorsi congiunti, ha definito come denominatori comuni delle attività delle proprie associazioni, in questo primo trimestre, la proiezione del Film “ANJA/La NAVE” del regista Roland Sejko e la valorizzazione dei risultati raggiunti da diverse rappresentanti della nostra comunità in svariati ambiti della vita quotidiana (arte, pittura, scrittura, imprenditoria) in occasione della giornata mondiale della donna.

Vengono quindi programmate e organizzate a Ferrara (4 marzo 2013), a Bologna (6 marzo 2013), Parma, 27 marzo 2013 e Forlì, (aprile 2013 _ data in definizione) la proiezione del film “ANJA”.

Mentre a Parma e Forlì, in occasione del 8 marzo si organizzano attività in cui viene promosso il ruolo della donna migrante.

Le donne sono protagoniste dell'incontro pubblico promosso dal Forum F.A.R.E. e dall'Associazione Juvenilja, realizzato con il patrocinio del Comune di Forlì, domenica 10 marzo.

Tre storie diverse che si accomunano dall'amore per l'arte e la voglia di continuare a farla anche in immigrazione, nonostante le mille difficoltà.; una poetessa e scrittrice: Irma Kurti, una pittrice: Elona Marika, una cantante e animatrice: Liljana Picari.

Kurti, una vita dedicata alla poesia, con particolare attenzione per quella lirica, è autrice di molti testi di canzoni albanesi premiate ai festival nazionali di musica leggera. Molte le sue pubblicazioni in lingua albanese, e tre quelle in lingua italiana, l'ultima una raccolta di racconti: **“Un autunno senza ritorno”**, pubblicata l'anno scorso dall'editrice Kimerik.

Anche Marika, con le sue tele, disegni e acquerelli, si è sdoppiata tra Durazzo e Piacenza, esponendo più volte nella sua città natale e in Italia.

Rete F.A.R.E.	Tel	Fax	email	web
Associazione "Albamedia" - Modena			info@albanianews.it	www.albanianews.it
Associazione "Amicizia" - Rimini			italbarimini@libero.it	
Associazione "Integramoci Insieme" - Cervia			liljanapicari@email.it	www.integramociinsieme.com
Associazione "Juvenilja" - Forlì			associazione.juvenilja@live.it	
Associazione "Madre Teresa" - Ravenna			associazionemteresa@yahoo.it	
Associazione "Scanderbeg" - Parma	0521291583	0521044901	info@scanderbeg.org	www.scanderbeg.org
Associazione "Tutti Insieme" - Bologna	0516344736		ass.tuttinsieme@libero.it	
Associazione "USAB" - Bologna			kontakt@usab-al.it	www.usab-al.it